

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES) C.

## SECCION LITERARIA

### PEPITA

Esta Pepita, cuando mira, tiene en sus ojos algo así como unos vislumbres que fascinan. Yo no sé—piensa Azorín—lo que es esto; pero yo puedo asegurar que es algo extraordinario.

—Pepita—le pregunta Azorín—¿qué quisiera usted en el mundo?

Pepita levanta los ojos al cielo; después saca la lengua y se moja los labios; después dice:

—Yo quisiera... yo quisiera...

Y de pronto rompe en una larga risa cristalina; su cuerpo vibra; sus hombros suben y bajan nerviosamente.

—Yo no sé, Azorín, yo no sé lo que yo quisiera.

Pepita no desea nada. Tiene un bello pelo rubio abundante y sedoso; sus ojos son azules; su tez es blanca y fina; sus manos, estas bellas manos que urden los encajes, son blancas, carnosas, transparentes, suaves.

Pepita sabe que hay por esos mundos grandes modistos y grandes joyeros, pero ella no desea nada.

Y Azorín, mirándola un poco extático—¿por qué negarlo?—le dice:

—La elegancia, Pepita, es la sencillez. Hay muy pocas mujeres elegantes, porque son muy pocas las que se resignan a ser sencillas. Pasa con esto lo que con nosotros, los que tenemos la manía de escribir: escribimos mejor cuanto más sencillamente escribimos; pero somos muy contados los que nos avenimos a ser naturales y claros. Y sin embargo, esta naturalidad es lo más bello de todo. Las mujeres que han llegado a ser duchas en elegancias, acaban por ser sencillas; los escritores que han leído y escrito mucho, acaban también por ser naturales. Usted, Pepita, es sencilla y natural espontáneamente. No lo ha aprendido usted en ninguna parte: el pájaro tampoco ha aprendido a cantar. Y yo, que he escrito ya algo, quisiera tener esa simplicidad encantadora que usted tiene, esa fuerza, esa gracia, ese atractivo misterioso—que es el atractivo de la armonía eterna.

\*\*

Pepita se halla en la entrada tramando sus encajes con sus dedos sutiles. Está sentada; tiene sobre la falda la almohadilla; a sus pies hay un periódico de modas.

Este periódico lo coge Azorín; luego lo ojea; Azorín lo lee todo. Y pasando y repasando las grandes páginas, sus ojos caen sobre algo interesante. Es una consulta que el periódico ha hecho a sus suscriptoras sobre ciertas cuestiones; una de las preguntas es la siguiente: *¿Qué cree usted preferible, ser amada sin amar ó amar sin ser amada?* Las respuestas varían, pero todas son curiosas. He aquí lo que dice una de ellas, que Azorín ha leído en voz alta:

«Ninguna de las dos cosas. Para una mujer de corazón, tan malo es lo uno como lo otro. He amado sin ser amada; y ahora soy amada sin corresponder, bien a pesar mío. Cuando tenía quince años me enamoré de un hombre que pasaba de los treinta, y él, como es natural, me consideraba una chiquilla. Yo me desesperaba, pero él maldito el caso que hacía de mí. ¡Qué pena la mía cuando un día me preguntó con cara burlesca si me gustaban las muñecas, porque

pensaba comprarme una! Me puse roja de indignación y a pesar del cariño que le profesaba, confieso que de buena gana le habría dado un cachete».

Azorín no ha leído más y ha dicho:

—Pepita, este hombre a quien esta muchacha quiso, despreció frívolamente un gran tesoro. Era ya un poco viejo; acaso estaría ya también un poco cansado de la tristeza de la vida. Pudo ser feliz un momento y no quiso serlo.

Azorín ha añadido tras breve pausa en que contemplaba los ojos de Pepita:

—Sí, este era un hombre loco. Despreció un consuelo, una ilusión postrera que otros, ya también un poco viejos, ya también un poco tristes, van buscando afanosamente por el mundo y no los encuentran...

Y Pepita ha bajado sus hermosos ojos limpios y azules.

\*\*

Azorín ha dicho:

—Pepita, me marchó.

Pepita se ha vuelto sobresaltada y ha exclamado:

—Ay, Azorín! ¿Usted se marcha?

Y le ha mirado fijamente con sus anchos ojos azules. Parecía que con su mirada le acariciaba y le decía mil cosas sutiles que Azorín no podría explicar aunque quisiera. Cuando oímos una música deliciosa, ¿podemos expresar lo que nos dice? No; pues del mismo modo Azorín no acertaría a explicar lo que le dice Pepita con sus miradas suaves.

Pepita ha querido saber dónde se iba Azorín. Pero es el caso que Azorín no lo sabe tampoco, ¿Dónde se irá él? ¿Qué país elegirá para pasear sus inquietudes? Ha estado un momento pensándolo, y como Pepita continuaba mirándole ansiosa, ha dicho al fin:

—Yo creo... que me marchó... a París.

Pepita ha proferido una ligera exclamación de terror.

—¡Ay, Azorín, a París, y qué lejos que está eso!

Tiene razón Pepita en asustarse. París está muy lejos; además, allí no hablan como nosotros. ¿Qué va a hacer Azorín en París? París es una ciudad donde se vive febrilmente, donde las mujeres son pérfidas, donde las multitudes corren por las calles con formidable estruendo. Azorín querrá encontrar allí la paz, y no encontrará la paz que ha sentido en esta plaza solitaria y bajo estos árboles sombríos; y querrá encontrar allí hombres sabios y no los encontrará tan sabios como este que se llama Sarrió.

Y al despedirse, mientras Azorín estrechaba la mano de Pepita, esta mano tan blanca, tan carnosita, tan suave, con sus hoyuelos, con sus uñas combadas. Pepita ha dicho:

—¿Me escribirá usted, Azorín?

Y Azorín ha contestado que sí, que sí que le escribirá a Pepita una carta muy larga desde París, contándole las andanzas de su cuerpo y las terribles perplejidades de su espíritu.

J. MARTÍNEZ RUIZ

## EL TRATADO SOBRE MARRUECOS

La terminación de las negociaciones para el tratado franco-español ha producido excelente efecto, comentándose favorablemente en todas partes.

Tanto el presidente del Consejo como el ministro de Estado han recibido muchas felicitaciones.

Parece que las últimas dificultades que se suscitaron se referían a la delimitación de un kilómetro del Muluya y un morabito de la parte Sur, pero han quedado allanadas y totalmente establecido el acuerdo, en el cual figuran estas delimitaciones que fueron objetos de debate en las últimas conferencias que celebró el ministro de Estado con el embajador francés.

Falta la confrontación de textos de las cláusulas del convenio que se hallan redactadas en francés y español, para concretar las posibles diferencias que hayan podido motivar criterios posteriores a la determinación de acuerdos parciales.

Esta confrontación se hará rápidamente.

De realizar el cotejo se encargará el consejero de la embajada francesa y el jefe de la sección política del ministerio de Estado.

Solamente en el caso improbable de haber alguna diferencia notable, volverán a reunirse los señores García Prieto y Geoffray.

Verificada la confrontación se ultimará el tratado, quedando pendientes extremos sin importancia.

Todos los puntos puestas a debate están absolutamente decididos, y solamente quedan fuera del convenio, aunque están consignados en cláusulas aparte para su resolución, dos extremos.

Uno de ellos se refiere a la fijación de límites que serán sometidos al estudio de una comisión.

El otro punto que queda fuera del tratado, es la situación de Tánger. España, Francia e Inglaterra seguirán negociando como cuestión separada.

Por lo demás, la zona de influencia que se atribuye a España es la determinada en el convenio de 1904, sin más diferencia que una variante en la delimitación del valle del Luarga.

También se hace a España la concesión de parte del territorio del Norte en la zona Sur, así como toda la parte de la costa frente a Canarias con Ifni.

En materia de Aduanas, desaparece la intervención de Francia en la zona española.

Queda también libre la zona española de toda hipoteca en favor de Francia, procedente de los gastos de las operaciones en Casablanca.

Iguales garantías ofrece España por lo que respecta a la zona francesa.

Respecto a la cuestión del ferrocarril de Fez a Tánger, además de la participación del 40 por 100 que se concede a España en el capital, se le reconoce el derecho de rescatar la parte de la línea que corresponde a nuestra zona de influencia.

Creemos con ésto dar un avance del tratado, pues por completo no se conocerá hasta que se dé cuenta de él a las Cortes.

\*\*

Los periódicos franceses unánimemente se felicitan por el acuerdo recaído en las negociaciones franco-españolas y manifiestan la esperanza de que ello provocará relaciones más cordiales y una cooperación más íntima entre los dos países en la obra civilizadora en Marruecos. Prevé, no obstante, la posibilidad de algunas pequeñas dificultades antes de la firma definitiva, cuando se trate de relacionar los textos, que en la mayor parte de sus artículos tienen ya tres meses de fecha.

## Variedades

### Lo que cuesta impresionar una película

A medida que van presentándose películas más interesantes crece la afición del público a los *cines* y a medida que crece esa afición, puede n los fabricantes de películas hacer mayores dispendios en la preparación de los cuadros y escenas que en ellas han de reproducirse.

Enormes son los gastos que algunas de esas películas exigen, pues para darles mayor interés se ponen en acción no tan solo dramas y tragedias de los grandes dramaturgos, sino episodios históricos y epopeyas como la *Iliada* y la *Odisea*.

Hoy vamos a anticipar a nuestros lectores la noticia de una notabilísima película que acaba de elaborarse en Londres, y que no tardará en recorrer los *cines* del mundo entero.

Es tal vez la más interesante, la más larga de cuantas se han visto; la que ha requerido mayores preparativos y ocasionado más crecidos gastos en presentar con fidelidad local y exactitud histórica las escenas, incidentes y personajes que figuran en la inmortal epopeya.

Es la historia de Cristóbal Colón, desde que llegó a España con su hijo, hasta que murió cargado de cadenas. Entre los numerosos incidentes fielmente representados, están el de la reina Isabel ofreciendo sus joyas; las tres carabelas, copiadas de las que envió España a la Exposición de Chicago en 1892; la insubordinación a bordo; la llegada y desembarco en la Antilla; el recibimiento de Colón por los Reyes Católicos en Barcelona; el banquete en que Colón confundió a un cortesano con el problema del huevo, etc., etc.

Se han empleado tres años en la preparación de esta hermosa película, que ha costado 150.000 francos; figurarán en ella más de 350 personas, y su exhibición ocupa cerca de una hora.

### Reyes negociantes.

El Rey de Inglaterra es uno de los comerciantes de alto vuelo, y sus granjas modelo en Winsor, Balmoraly Sandnighan le rinden grandes beneficios. Posee además muchos centenares de cabezas de ganado, que ganan premio en cuantas Exposiciones se presentan y se dedica también a la cría de caballos.

El Rey de Dinamarca, mediante acertadas inversiones de dinero, ha sabido aumentar considerablemente la dote de la reina, y Jorge de Grecia posee inmensa fortuna, debida en gran parte a ciertos negocios en grano de América, realizados hace treinta y cinco años, cuando por efecto de la guerra de Turquía estuvieron cerrados a la exportación los puertos del Sur de Rusia.

El Kaiser es un gran negociante. Dicese que posee una importante participación en la Compañía de vapores transatlánticos Hamburgo-Americana, y está interesado en las grandes empresas diamantíferas del Africa occidental alemana. Sus bosques y fincas particulares le rinden mucho producto, y es así mismo el principal accionista de la cervecera de Hannover, y dirige una importante fábrica de cerámica en sus fincas de Cadminen.

Y Gustavo, el actual rey de Suecia, por ser abstemio, se deshizo al ocupar el trono de los intereses que tenía su padre en el negocio cervecero; pero aun conserva otros muy provechosos. Tiene mucho dinero empleado en molinos y minas,

y jamás deja de ensalzar las comodidades del hotel de Estocolmo, del cual es principal accionista.

Además, se dedica á construcciones habiendo empezado por comprar los barrios más pobres de la metrópoli sueca, convirtiendo sus chozas en edificios suntuosos, que hicieron subir considerablemente el valor de aquellos terrenos.

## Crónica Local

Con gran esplendor y lucidez se verificó el domingo pasado en la iglesia de Binariáx el enlace de la bella y bondadosa señorita Margarita Vicens Jaume con don Enrique Colea Omedes, acto que bendijo el Dr. D. José Pastor, vicario de esta parroquia.

La novia, que vestía elegante traje negro con velo de finísimo tul, fué acompañada al altar y apadrinada por D. Antonio Colom, Administrador de Correos y D. Bernardo Castell, Capitán de Infantería, y al novio lo apadrinaron su hermano D. Alfonso Colea Omedes y D. Francisco Chavarria, Maestro nacional de Sóller.

Terminada la ceremonia se dirigió la comitiva á casa de D. José Vicens Rubí padre de la novia, donde se obsequió á todos los invitados con espléndido refresco.

La novel pareja salió en el Rápido del miércoles para Barcelona donde tiene fijada su residencia.

Les deseamos larga vida y que sea toda ella de felicidades completa.

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento el viernes de la pasada semana se dió cuenta de una comunicación remitida por el Vice-Presidente de la Comisión provincial en la que manifiesta que efectuado por el Arquitecto de provincia el replanteo sobre el terreno del proyecto de prolongación de las calles de San Bartolomé, San Jaime y de Fortuny de esta ciudad, remite la relación nominal de los propietarios interesados en la expropiación, para realizar esta obra, conforme tenia solicitado. También remite relación de los interesados en la expropiación necesaria para abrir la calle de San Bartolomé en el cruce con la calle de Batach.

La Corporación, enterada, hallando conformes las citadas relaciones y deseando llevar á la práctica las reformas proyectadas en dichas calles, acordó solicitar del señor Gobernador civil de la provincia se sirva declarar la necesidad de la ocupación de las parcelas y fincas que es necesario expropiar.

El sábado llegó á esta ciudad, después de haber disfrutado veinte y cinco días de licencia en Valencia y Barcelona el Capitán de Infantería D. Bernardo Castell Ferrer, quien se hizo cargo inmediatamente de la compañía de reserva que durante su ausencia desempeñaba el Teniente de dicha compañía D. Pedro Sampol.

En la línea férrea de Sóller, uno de los obreros de la brigada ocupada en la misma vía, el viernes de la semana pasada por la tarde, mientras desde el túnel mayor se dirigía á Buñolá en la vagoneta que utiliza la brigada, y en la que en compañía de él iban otros trabajadores, se sintió indispuerto, falleciendo á los pocos momentos. El trabajador citado llamábase Miguel Quetglas, de 60 años de edad.

El entierro se verificó con cruz alzada por haberlo así dispuesto la Compañía Ferrocarril de Sóller.

Un grupo de periodistas palmesanos realizaron el domingo último una excursión á Sóller, visitando el puerto y la estación de la telegrafía sin hilos instalada en las inmediaciones del faro de «Punta Grossa».

Dichos compañeros han publicado en los respectivos periódicos en que laboran detallados informes de la citada estación, que es una de las más importantes de las que actualmente hay establecidas en España.

En «La Última Hora», el cronista Jota, con cuyas correspondencias se honró este semanario años atrás, á propósito de dicho asunto se lamenta de que una instalación de tanta importancia y que tantos miles de pesetas ha costado, se haya inaugurado silenciosamente. «Nos detengamos á averiguar los motivos—dice—pero el hecho es cierto. En un país en que se da tanto bombo, hasta á las cosas más triviales, no deja de tener su significación el que la inauguración del invento que ha introducido una revolución en el mundo científico, pase poco menos que desapercibida en Mallorca. Hace unos meses inauguróse la estación radiotelegráfica de Aranjuez y á ella concurren S. M. el Rey. y los primeros radios que se cruzaron fueron de saludo para diferentes soberanos. Aquí, la estación se ha inaugurado á cencerros tapados, como si no mereciera la pena de revestir el acto con los honores que corresponden á instalación de tal categoría. ¿No parece esto una cosa muy extraña? ¿No valia la pena de que en aquel sitio se hubieran congregado las primeras autoridades de Mallorca y consagrar, con un solemne acto, acto de presencia bastaba, el comienzo del servicio radioteleográfico?»

Tiene razón nuestro amigo y con él lamentamos el que no se haya dado la debida importancia á la inauguración de la estación radio-telegráfica situada en «Muleta».

Una nota simpática fué la llegada á ésta, el jueves á medio día, de la maquina «María Luisa.» En viaje de prueba y arrastrando un convoy de cuatro vagones cargados, vino de Palma después de haber sido notablemente modificada, conforme dijimos tiempo há y recuerdan sin duda nuestros lectores. Los muchachos reconocieron el silbido al anunciar aquella su salida del túnel del Pujol d'En Baña, y en gran número corrieron á esperarla en todo el largo de la línea, desde el Pont de Ca'n Pentinat, unos, y en la estación otros, á pesar de la severa prohibición que existe para ellos de entrar y permanecer en el recinto de la misma.

La añoraban. Fué el objeto de su admiración años atrás; había sido «María Luisa» la primera locomotora que vieron de cerca, que miraron emboados correr sobre los railes, también nuevos para ellos, y, remolcando el convoy de vagonetas en los trabajos de la línea, la realización de aquellas ilusiones que se habían forjado al hablarles de ferro-carril antes de empezarse las obras. La añoraban, y por esto al verla de nuevo después de muchos meses de no haberla visto, cuando apareció reformada, agrandada, pintada de fresco, reluciente, fué su júbilo inmenso, y una salva general de aplausos, nutrida y espontánea, que resonó al doblar la curva de la *Torrentera*, vino á demostrarlo con la mayor evidencia.

Al ver aquel regocijo, aquel entusiasmo infantil, mas de dos personas mayores que lo presenciaron sintiéronse conmovidas, y la emoción hizo asomar á sus ojos una lágrima, tímida, que no osó siquiera desprenderse. ¡Oh, los muchachos!

Según anuncio publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia, la recaudación voluntaria de las cuotas de contribución territorial, urbana, industrial, etc,

tendrá lugar en esta ciudad en los días 6 al 10 del corriente mes.

En Fornalutx se efeturará dicha cobranza en los días 4 y 5.

En la mañana del martes fondeó en nuestro puerto el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller» conduciendo variados efectos.

Dicho buque marchó anoche con rumbo á Barcelona y Cete, abarrotadísimo de carga, en la que figuraban en mayor cantidad higos, naranjas y limones.

Los señores Juan Montaner y C.<sup>a</sup> de Palma nos participan que han recibido un extenso surtido de géneros de señora y caballero para la próxima temporada de invierno.

El primero de este mes empezó la revista anual reglamentaria que dispone la vigente Ley de reclutamiento y reemplazo del Ejército, la cual tendrá lugar en este mes y en el de Diciembre. Según la misma, todos los individuos sujetos al servicio militar, sea del cuerpo que fuera y perteneciendo á las situaciones de licencia, reserva, redimidos y excedentes de cupo, tienen que firmar el pase que tienen en su poder, en el domicilio del señor Capitán de Infantería, calle de Isabel II número 79, todos los días de 9 á 13.

Para solemnizar sus bodas de plata nuestro estimado colega *La Almudaina* publicó el jueves un número extraordinario de 18 páginas en papel satinado y con multitud de fotograbados. Entre estos figuran los de sus fundadores, directores y colaboradores que ha tenido y tiene el citado periódico.

Es un número selecto, propio de las brillantes plumas que lo escriben y del establecimiento en que desde su fundación se edita.

El tamaño de *La Almudaina* ha sido aumentado en una columna por página, lo que le permite poder dar á sus lectores una más extensa información.

Felicitemos sinceramente á nuestro colega por los triunfos que alcanza y por el fausto acontecimiento que acaba de celebrar.

Se halla enfermo, en Palma, nuestro apreciado colaborador D. Gabriel Capó, Director de la revista para niños *Infantivol*.

Por este motivo el tercer número de dicha revista ha dejado de aparecer en la fecha anunciada.

Sentimos vivamente la enfermedad de nuestro amigo y hacemos votos para su pronto restablecimiento.

Celebró la Iglesia ayer la festividad de Todos los Santos, y para el público fué también día de fiesta. A los divinos oficios asistió numerosa concurrencia en la iglesia parroquial, y por la tarde, siguiendo piadosa y tradicional costumbre, fueron muchos los fieles que se dirigieron al cementerio á rezar sobre las tumbas que guardan las cenizas de sus mayores.

El campo santo presentaba un bonito aspecto adornadas las sepulturas con profusión de cirios y coronas, cintas con sentidas inscripciones y aun retratos en algunas de ellas; debido á esto quizás es que se mezcla con la devoción la curiosidad desde algunos años á esta parte, y que la juventud casquivana hace en tal día de la fúnebre mansión su paseo favorito. El clero parroquial con cruz alzada dirigióse allá y permaneció largo tiempo cantando responsos en el sagrado recinto. A su regreso cantó maitines de difuntos, cuyo acto fué, como suelen serlo casi todos los que en nuestra parroquia se celebran, en extremo concurrido.

Esta mañana á oír algunas misas y á

rezar por sus deudos difuntos han acudido también en gran número los vecinos, tanto, que lo mismo el templo que sus alrededores hanse visto animados hasta muy cerca de medio día como en las grandes solemnidades á pesar de ser día laborable.

El Veterinario é Inspector de víveres de esta ciudad, D. Rafael Vich, nos ha facilitado la siguiente relación de las reses sacrificadas en el matadero municipal durante el mes de

### OCTUBRE

Ganado lanar . . .	Corderos . . .	450
	Carneros . . .	18
	Ovejas . . .	72
Ganado cabrío . . .	Machos cabríos . . .	3
	Cabras . . .	4
	Cabritos . . .	22
Ganado vacuno . . .	Terneras . . .	0
	Terneros . . .	0
Ganado de cerda . . .	Cerdos . . .	72
Total reses . . .		641



## Sección Necrológica

En la mañana del lunes entregó su alma á Dios, después de haber sufrido con santa resignación penosa dolencia, la Sra. D.<sup>a</sup> Margarita Busquets y Canals.

Esposa amante y cariñosa, la señora Busquets contribuyó en gran parte á que su compañero, nuestro amigo D. Antonio Castañer, laborara en Rouen (Francia) una bonita fortuna y en los momentos en que era esta disfrutada por dichos esposos y sus tres bellas hijas, la terrible guadaña de la muerte ha sembrado el más acerbo dolor en el antes venturoso hogar.

Tanto el entierro como los funerales celebrados en sufragio de la finada se vieron muy concurridos, prueba de las simpatías con que aquí cuenta su familia.

Descanse en paz su alma y reciba su afligido esposo, hijas y demás parientes nuestro muy sentido pésame.

\*\*

En la mañana del lunes pasó á mejor vida, víctima de aguda dolencia, nuestro amigo el joven oficial escribiente del Ayuntamiento de esta ciudad D. Bartolomé J. Bernat Mora.

Su cadáver fué conducido á su última morada el mismo día por la noche con asistencia numerosa de amigos y de la comisión local de la «Cruz Roja», de cuya benemérita institución era socio el finado.

El martes se celebraron solemnes exequias en sufragio de su alma.

Descanse en paz, y reciba su afligida familia la expresión de nuestro muy sentido pésame.

\*\*

En el vapor «Villa de Sóller» fueron conducidos á esta ciudad, el martes, los restos mortales de nuestro paisano don Antonio Castañer Fontanet, fallecido en Yovion (Francia) en Junio del año 1911.

A la entrada de la población esperaban el clero parroquial con cruz alzada y buen número de amigos y conocidos de la familia, que acompañaron al féretro hasta el cementerio.

Al dar cuenta de este fúnebre acto reiteramos á su familia nuestro pésame.

\*

Anteayer falleció en esta ciudad la señora D.<sup>a</sup> Ursula Caldentey Parera, esposa del torrero de «Punta Grossa» señor Servera y madre del profesor de la escuela pública de niños de la Huerta.

Pedimos á Dios conceda al alma de la finada descanso eterno y enviamos á su afligida familia nuestro sentido pésame.

## LA VELADA NECROLÓGICA

Fué un acto solemne, un verdadero acontecimiento, digno de un todo del patricio insigne á quien se dedicó y de la ciudad de Sóller. Jamás como en la noche del domingo último se había reunido en el vasto salón del «Fomento Católico» un público tan selecto; podemos afirmar sin temor de ser desmentidos que allí se había congregado toda la intelectualidad sollerense de uno y otro sexo, todos los amantes de la cultura, todos los entusiastas por el progreso local Y en efecto, solo estos podían ser los admiradores del señor Rullán, los agradecidos á su obra meritoria, los interesados en glorificarle como justo tributo á su valer y para estímulo de la juventud que copiando de él, imitando sus virtudes, puede también ser útil y dar más adelante á su patria días de gloria.

A pesar de haberse prolongado mucho el acto por la razón de que abundaban los temas y no todos fueron desarrollados con el laconismo que hubiera convenido, dadas las circunstancias, el público no manifestó cansancio, sino más bien satisfacción, interés, que iba en *crescendo* á medida que nuevos oradores ó vates aparecían en la tribuna, y que bajo aspectos distintos era examinada por ellos la personalidad del ilustrado sacerdote honra de esta ciudad y juzgado su talento, su patriotismo, sus méritos, su provechosa labor. Esta misma atención, este interés, el silencio, la compostura del público bastan para probar lo que antes dijimos: la ilustración del compacto auditorio que llenaba el salón, y aun más: que ya en nuestra ciudad, y á pesar de lo deplorable de la excepción, el elemento culto domina.

Faltos del espacio que nos fuera necesario, siendo tan limitadas las dimensiones de este modesto semanario, hemos de renunciar á ocuparnos con la minuciosidad que quisiéramos de las hermosas, de las valiosísimas composiciones que en la velada necrológica fueron leídas; pero hemos de adelantar á nuestros lectores, para atenuarles el disgusto que esta noticia les cause, que con ello no han de perder, pues que contamos publicarlas íntegras en estas columnas en números sucesivos, ó cuando menos, si todas no nos fuera posible, las en verso y de las en prosa las más cortas. De modo que, como se vé, es solo cuestión de paciencia, por la que no ha de faltarles luego una apropiada recompensa, conforme probamos ya en la sección *Del ager de la terra* del presente número, donde reproducimos el bellísimo discurso del eximio literato que honra al SOLLER con su colaboración: D. Juan Alcover y Maspons.

Por otra parte, habiendo publicado en nuestra edición anterior íntegro el programa de ese justo tributo de admiración y de gratitud que dedicó la «Congregación Mariana de Sóller» al que fué miembro honorario de la misma, D. José Rullán y Mir, Pbro., huelgan á nuestro entender descripciones y comentarios. Nuestros lectores, conociendo los temas y las dotes de inteligencia é idoneidad de las notabilísimas personas que tuvieron á su cargo el explicarlos, tienen lo suficiente para deducir que fué cada uno de los trabajos allí presentados adecuado y completo; y que los escogidos concurrentes que habían ido á juzgarlos, haciendo justicia á sus autores respectivos habían de acoger tan valiosa labor con señaladas muestras de aprobación durante la lectura y con aplausos prolongados, frenéticos, delirantes, al final. Y así fué.

Se concreta el SOLLER á unir á estos los suyos muy sinceros y entusiastas, que hace extensivos á cuantas otras en-

tidades colectiva ó aisladamente contribuyeron en una ú otra forma á que la velada necrológica de referencia fuera un éxito: el Ayuntamiento, en primer término, que, además de haber acogido y dado calor á la idea, estuvo presente, y, representado por el señor Alcalde, presidió el acto; el «Fomento Católico» que cedió con gusto y adornó espléndidamente el salón; la orquesta de Santa Cecilia y de un modo especial su ilustrado director D. Miguel Rosselló, Pbro. que, tomando en la fiesta parte activa, la dió amenidad y realce; y por modo igual los entusiastas anónimos que aportaron también al mayor esplendor de ésta su granito de arena.

Y decimos esto porque notamos en el decorado del escenario alguna grata novedad que desde luego hemos de suponer no fué la obra de uno solo. Estrenóse una muy bonita decoración, representando un blanco salón estilo Renacimiento, con columnas estriadas, artísticamente pintada por el joven diácono D. Juan Vich; y en el centro del mismo, destacándose de unos damascos purpúreos, aparecía un hermoso retrato al óleo del Sr. Rullán, obra del renombrado pintor paisano nuestro D. Cristóbal Pizá. La instalación eléctrica, nueva también, fué obra del distinguido profesor de física del Seminario de Palma, D. Emilio Sacristá Pbro. y tanto ésta como el conjunto de los adornos que hemos indicado y otros de menos importancia, vistieron el salón con sencillez sí, pero también con elegancia y buen gusto.

Repetimos, para terminar lo que al principio hemos dicho: que el homenaje tributado á la memoria del sabio, del bondadoso, del patriota Sr. Rullán, fué digno de él y de la cultura de sus paisanos que le querían, le admiraron y le llorán.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana domingo, día 3.—Fiesta de la Cofradía de las Almas.—A las siete de la mañana, Misa de Comunión general. A las nueve y media se dirán Prima y Tercia y seguidamente se cantará la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Ecnómo. A las dos de la tarde explicación del Catecismo y actos de coro. Al anoecer se practicará el ejercicio del primer domingo en obsequio del Sagrado Corazón de Jesús.

Viernes, día 8.—A las seis y media de la mañana y durante la Santa Misa se practicará el ejercicio propio del día, dedicado á la Inmaculada Concepción.

D.<sup>A</sup> MARGARITA BUSQUETS CANALS

FALLECIÓ EN SOLLER

el día 28 de Octubre de 1912, á las nueve de la mañana

Á LA EDAD DE 40 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos

( E. P. D. )

Su afligido esposo D. Antonio Castañer, hijas, madre, hermano, hermana, hermanos y hermanas políticos, sobrinos, primos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan á la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

NOTA.—El ejercicio del Mes de las Almas se verificará todos los días durante la celebración de la primera Misa.

*En la iglesia del Ex-convento.*—Mañana domingo, día 3.—A las cuatro y media de la tarde, principiará la devoción de los *Trece Domingos*, en honor de S. Antonio de Padua, con exposición del Santísimo.

## Registro Civil

## NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 1.—Total 4.

## MATRIMONIOS

Día 27.—Enrique Colea Omedas, soltero, con Margarita Vicens Jaume, soltera.

Día 29.—Benito Reynés Seguí, soltero, con Antonia Casanovas Pons, soltera.

Día 30.—Francisco Seguí Calafat, viudo, con Francisca Socías Capó, soltera.

## DEFUNCIONES

Día 27.—Antonio Trias Rullán, de 55 años, soltero m.<sup>a</sup> 66.

Día 28.—Margarita Busquets Canals, de 40 años, casada, calle del Mar.

Día 28.—Bartolomé José Bernat Mora, de 31 años, casado, calle de San Jaime.

Día 31.—Ursula Caldentey Parera, de 51 años, casada, calle Santa Teresa.

Día 1.º Noviembre.—Rafaela Fernández Gonzalez, de 4 días, M.<sup>a</sup> 61.

Día 1.º—Margarita Piña Aguiló, de 86 años, viuda, calle de la Luna.

## SUBASTA

Para el día diez de Noviembre próximo, continuándose si conviniere el día diez y seis siguiente, y demás sábados y domingos sucesivos, á las diez, en el despacho del Notario D. Pedro Alcover, de una finca huerto, con algibe, llamada «El Pujol», de este término, cerca del Cementerio, de cabida unos 126 destres y medio, ó lo que fuere; incluso una casita porche; con arreglo al pliego de condiciones y título de propiedad, que obran en poder de dicho Notario.

## SUBASTA

A voluntad de sus dueños y por acuerdo del Consejo de familia que entiende en la tutela de los menores huérfanos Emilio, Alejandro y Pedro Rullán y Roca, se subastará, el día 24 de Noviembre del corriente año, á las diez y demás domingos sucesivos que convenga á la misma hora, y rematará si la postura acomoda, en el despacho del Notario de Sóller don Pedro Alcover, el predio llamado «Aubarca», sito en el término municipal de Escorca, compuesto de tierra de pan llevar, huerto, olivar, bosque y monte bajo, con dos fuentes; y carretera que pasa por el Colegio de Ntra. Señora de Lluch, hasta las casas del predio; con casa rústica, urbana y otras dependencias; de cabida en junto cosa de unas ciento cuatro hectáreas, noventa y dos áreas, cuarenta centiáreas, ó sean 147 cuarteradas, 2 cuarterones, 85 destres, aproximadamente; y con arreglo al pliego de condiciones y título de propiedad que se hallan de manifiesto en dicha Notaría.

## SE VENDE

Una casa y corral de extensión de unas nueve áreas 39 centiáreas, sita en esta ciudad.

Para informes dirigirse al Notario señor Domenge.

## VENTA

de una casa y corral número 34 de la calle de Batach de esta ciudad, denominada «Can Sivella».

Informes D. Antonio Rullán de la calle de Isabel II n.º 67; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

## Herederos de Buenaventura Fuster

SUCURSAL EN SOLLER.—Calle San Jaime, 8

Esta casa tiene el gusto de poner en conocimiento del público que acaba de recibir, procedentes de los principales centros de producción, del país y extranjero, los géneros propios para señoras y caballeros en la temporada del actual OTOÑO y próximo INVIERNO, los cuales se detallarán á precios sumamente ventajosos.

En dicho establecimiento se podrán también proveerse los señores que así lo deseen, de trajes confeccionados expresamente á la medida. Previo aviso, los domingos y días festivos pasará á esta uno de los afamados sastres de que dispone esta casa en la sastrería instalada en la central de Palma,

Herederos de Buenaventura Fuster.

## UNAS BODAS DE PLATA

Eran ya horas altas de la pasada noche cuando salí de la Redacción de *La Almudaina*. Sobre las mesas amplias preparado para pasar á la máquina de coser, aparecía, formando altas pilas, el notable y nutridísimo número que conmemora y con el que se festeja el vigésimo quinto aniversario de la aparición del diario antes nombrado. Al refrigerar mi frente la brisa vespertina, al avanzar por las desiertas calles, bajo la silenciosa placidez de un cielo constelado, sentí, hablo ingenuamente, no para buscar el efectismo, sentí una honda satisfacción: la que experimenta todo aquel á quien sorprende todavía en vela la primera insinuación del día en que se rememora un acontecimiento de familia: de tal concepto, las bodas de plata de *La Almudaina*, como conceptuara cualquier suceso grato que hiciera referencia al SOLLER, pues entiendo que al redactor le unen con su diario vínculos estrechos como los familiares.

Y esa consideración que podríamos llamar de carácter general, la corrobora por lo que á mi afecta, una muy subjetivista, muy íntima: la de haber sido para mí el periodismo el yunque sobre el que forjé una nueva faceta de mi vida, cuando las contingencias lleváronme á la noble tarea de ganar, con el trabajo, el pan para mis hijos.

En el artículo que mi ilustrado y querido Director, en *La Almudaina* Jerónimo Amengual me pidió para el número de referencia, nada dije de mis particulares impresiones; entiendo que mis palabras, no hubieran tenido desde allí la misma fuerza que estampadas en otras columnas; la feliz coincidencia de ser también redactor-corresponsal del SOLLER, de lo que mucho me honro, me lleva como de la mano á pedir espacio en sus columnas para exteriorizar unas breves impresiones.

Antes que lean mis benévolos lectores estas líneas habrá llegado ya á sus manos el número de las Bodas de plata de *La Almudaina* y por lo mismo habrán podido apreciar ya lo que simboliza: un brillantísimo alarde que sólo es dado intentar á quien ha logrado hondo arraigo en la opinión y el constante y creciente favor del público en un intervalo de 25 años; la síntesis de muchos desvelos, de una preocupación intensa, de una labor sin desmayos.

Las más altas representaciones de la vida política, los que brillan en el mundo del intelectualismo en sus diversas acepciones, los hombres de ciencia y los que al comercio y á la industria consagran sus energías han aportado su coo-

peración, han depositado las flores del ingenio para formar el ramo de vistosos matices para obsequiar á la festejada, y *los de casa* hemos tenido la satisfacción íntima de oír de todos los labios refiriéndose al número extraordinario: es un éxito.

Y de este éxito franco, preparado con la labor de 25 años, corresponde hoy la parte principalísima á mi Director y amigo Jerónimo Amengual y precisamente por ser un verdadero director, por haber llegado á conocer con plenitud el que yo llamaría difícil arte de la dirección periodística, dote esta que sólo se logra consagrándose con alma y vida al diario, haciendo un profundo estudio del medio ambiente en que ha de ejercerse la acción, y de los variados caracteres de los que dirige; prodigando una frase de aliento, una palabra grata y amable en los momentos de aridez, en las horas de cansancio, que no escasean en la vida del periodista, manteniéndose sin empaque, siempre en su lugar sacrificándose, en una palabra, constantemente para el periódico y en el periódico.

Yo felicito pues al Director de *La Almudaina* por tan lisonjero y legítimo triunfo y á todos los que han contribuído á su consecución y me felicito también á mí el último en meritos, y de los primeros en entusiasmos.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma 31 Octubre 1912.

## Crónica Balear

## Palma

Don Rafael Rosselló y Alemañy, propietario de la mina *Salvador*, enclavada en el predio *Buñolt*, del término municipal de Establiments, ha presentado al Ayuntamiento una instancia ofreciendo el caudal regular y de excelente calidad que se ha alumbrado recientemente.

La instancia va acompañada de un dictamen técnico y de un ante-proyecto suscrito por el Ingeniero don Alberto Carsi, el cual tiene montado en Barcelona un importante laboratorio para el estudio de alumbramientos de aguas.

Según dichos documentos se propone la realización de tres pozos que estarán unidos por una galería, por la cual se ha calculado que circula un millón de metros cúbicos de aguas, habiéndose calculado que dichos pozos podrán rendir de 2500 á 3000 metros cúbicos de agua diarios.

La Construcción de los tres pozos y la galería se calcula que costarán unas quince mil pesetas.

La instancia será estudiada por la Comisión especial de aguas y luego será sometida á la sanción del Ayuntamiento.

Entre los propietarios de automóviles cunde la idea de fundar en esta capital una sociedad dedicada exclusivamente al fomento y mejora del elegante sport.

Para ello han empezado los trabajos preliminares.

Probablemente la nueva sociedad se instalará en el local que actualmente ocupa la sastrería del señor Brussoto, pues según noticias este señor tiene el propósito de trasladar su establecimiento al vasto local que en la actualidad ocupa la «Cervecería Lyonesa».

Por la Superioridad se ha desestimado la petición de la Diputación provincial de Baleares, sobre que fuera derogado el Real decreto de 22 de julio último, suprimiendo la Escuela Normal de Maestras de Palma de Mallorca con la organización excepcional con que hasta entonces venía funcionando, disponiéndose, además, que el ministro de la Gobernación manifieste al Presidente de la referida Corporación, convoque inmediatamente á sesión para votar el presupuesto extraordinario, á fin de implantar pronto la nueva Escuela con arreglo á las plantillas remitidas al ministerio de la Gobernación por Real orden de 20 de agosto también último.

Entre los elementos religiosos reina animación con motivo del tercer Congreso de música sagrada que se ha de celebrar en Barcelona. Se hallan inscriptos hasta el presente, el Ilmo. Sr. Obispo, los Canónigos señores Alcover, Llobera, Quetglas, Miralles y Maimó, y los sacerdotes señores Sancho, Esteva, Oliver y Pont. La comisión gestiona de la Islaña la rebaja de precios del pasaje.

Se han recibido cartas de los representantes en Cortes manifestando que gestionan cerca del ministro de la Gobernación para que se conceda un crédito al Ayuntamiento de la villa de Andraitx, con objeto de atender á los daños causados por el ciclón, lo cual resultará algo difícil.

Según los datos últimamente recogidos, dichos daños ascienden á unos cuatro millones de pesetas.

## Inca

Ya pasó la animación con que venían celebrándose semanalmente los acostumbrados jueves, viéndose los dos últimos desanimadísimos, debido sin duda á la proximidad de las acostumbradas ferias que todos los años vienen celebrándose en esta ciudad.

La primera de las ferias fué muy fría, escaseando muy mucho la concurrencia, no pasando la animación de la que se acostumbra en un domingo cualquiera del año. No obstante en el mercado se observó algún movimiento, especialmente en el ganado de cerda y cerdos cebados, siendo sus precios algo más subidos de lo que habían sido en los jueves anteriores.

Aunque fuera poco el bullicio, no obstante hubo el suficiente para que los cacos aprovechando la distracción de varios transeúntes hicieran desaparecer de sus bolsillos unas

carteras conteniendo papeles de banco y un pagaré de unas doscientas pesetas; y por más que se haya procurado averiguar quienes fueron los autores del robo, hasta hoy no han sido habidos.

El domingo próximo pasado se celebró la segunda feria de la temporada, fué muy animada, por todas partes hormigueaba la gente; la calle Mavor, mercados, plaza de la Constitución y calles más céntricas de la población estaban invadidas por inmenso gentío, que dificultaba el paso, tanto que á duras penas se podía avanzar, no faltando las tradicionales mesas con turrónes de todas clases.

Entrada la noche y estando en el comedor la familia del Sr. Amer, abogado que vive en la calle del Borne, penetraron en su casa los cacos apoderándose de un canastito de plata y un centro de mesa de bronce con una ninfa que sostenía una flor y luego desaparecieron. A la mañana siguiente se encontró en el umbral de la casa robada el mismo centro de mesa que debieron devolver los rateros por no satisfacer sus ambiciones. Lo cierto es que con éste van dos los robos cometidos, sin haber dado hasta hoy con los rateros que saben burlar la vigilancia de la policía y de las autoridades para cometer sus fechorías, produciendo la consiguiente alarma en el vecindario.

En la madrugada del sábado anterior ocurrió una sensible desgracia. Varios obreros estaban extrayendo el estiércol de una letrina de la casa del conocido comerciante D. Florencio Prat. El obrero Juan Lull (a) Tité que se hallaba en el fondo de la referida letrina, sorprendido por los fuertes olores que ésta despedía, murió asfixiado, resultando inútiles los recursos de la ciencia que prontamente acudieron para auxiliar al desgraciado Lull.

Personáronse en el lugar del suceso el Juez, el Alcalde y el médico D. Antonio Riera, quien certificó la defunción del infortunado Lull.

El Sr. Juez ordenó luego el levantamiento del cadáver y su conducción al cementerio.

Con esta van dos las desgracias ocurridas en poco tiempo y obedeciendo las dos á una misma causa, de desear fuera que nuestras autoridades tomaran las medidas oportunas para evitar se repitan tan sensibles y desconsoladoras desgracias.

Como final de temporada en nuestro círculo taurino, se darán dos corridas de novillos toros de la acreditada ganadería de D. José María Sapiña de Tortosa, siendo los diestros *España* y *Moralito* con sus correspondientes cuadrillas.

La primera se dará el domingo próximo, tercera feria, y la última tendrá lugar el jueves 14 de noviembre próximo ó sea el «Dijous bo.»

F.

Inca 29-10-912.

## Folletín del SOLLER -26-

## LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS

Quince días después llegó á casa de doña Rosa el joven militar.

—Aquí me tienes, dijo, pero no creas que me has engañado. Supongo que te has enterado de mis últimas fechorías, y que me tienes una red para echarme un sermón. ¿No es eso?

—No por cierto, hijo mío, contestó doña Rosa, ¿caso has hecho alguna cosa mala?

—Mala nó, pero sí inconveniente.

Para no perder tiempo me puse á jugar con mis camaradas, y lo aproveché, pero en cambio perdí dinero; de lo que resulta que con gran disgusto mío ha intervenido mi acreedor la tercera parte de mi paga, y me tiene poco menos que á dieta.

—Siempre has de ser el mismo, un solemne loco.

—¿Y qué he de hacer? Gasto y triunfo como un general y mi paga es de subteniente. Con que así, no me riñas, ó

proporcióname dinero para emprender la marcha mañana.

—En ese tiempo puedes salir de apuros si sabes aprovechar una ocasión.

—Las aprovecho todas, repuso el subteniente.

—Ante todo, óyeme, añadió doña Rosa. Has de saber que no vivo sola.

—¿Cómo es eso? ¿Me has dado por ventura un padastro?

—Nó, hombre, nó; tengo en mi compañía á una joven que se ha quedado huérfana.

—¿Será muy bella?

—Encantadora.

—Una heroína de novela, ¿no es verdad?

—¿Que todo has de echarlo á bromal... La joven de quien hablo es bella de talento, y lo que es mas...

—¿Rica?

—Doce mil duros.

—¿En dónde está, en dónde está? preguntó el subteniente, levantándose como si le anunciasen que el enemigo le esperaba.

—Habita el gabinete principal, pero no sabe tu venida. Por otra parte, á juzgar por las frases que la he oído, no tiene la mejor opinión de los hombres, y

es necesario, si quieres agradarla, que abandones la vida aventurera de las armas, para vivir de tus rentas como un vecino pacífico de Madrid, ó de cualquier capital de provincia; que te presentes á sus ojos de una manera completamente distinta á la que te caracteriza, y que conquistes su corazón con la mayor habilidad.

—Eso corre de mi cuenta. ¿Con que... doce mil duros?

—Sí, hijo, sí, ¡gran bocado! ¿no es verdad?

—¡Doscientos cuarenta mil realazos! que puestos á una carta podrían convertirse en cuatrocientos ochenta mil... y si venía derecha cuadruplicarse. Nada, nada, es necesario que yo vea á esa joven; que la conquiste en los seis días de licencia que tengo, para proporcionarme con su amor la absoluta.

Doña Rosa pidió á Isabel permiso para presentarla á su hijo, anunciándole á la joven que había llegado con una comisión del servicio, y que la había sorprendido agradablemente.

Enrique quedó prendado de la belleza de Isabel.

La joven le recibió con la mayor frialdad, y doña Rosa comprendió desde lue-

go que todos cuantos esfuerzos hicieran tanto ella como su hijo, serían inútiles.

Tal vez no se había equivocado doña Soledad al aconsejar á su hija que buscara un esposo para no verse desamparada en el mundo.

Por de pronto, la suerte había querido que cayese en poder de una mujer avariciosa, y estaba á punto de sufrir las consecuencias de esta avaricia, y lo que era peor, de una pasión violenta que su belleza había inspirado al joven militar.

¿Cómo luchar con aquellos dos vicios?

Isabel necesitaba un marido, un protector, un ser que la amparase, que la defendiese.

¿Lo halló?

Vamos á verlo.

XIV

## Contra avaricia largueza

Nada hay más perjudicial en el mundo que el amor excesivo y obcecado de una madre vulgar.

Doña Rosa, que á la vulgaridad unía la avaricia, decidió pasar por todo con tal de que su hijo abandonase la carrera de las armas, y pudiera encontrar en Isabel una esposa y un dote.

(Continuará).

# DEL AGRE DE LA TERRA

## DE LA VEL-LADA NECROLÓGICA

### Discurs de Don Joan Alcover

S' imposava aquest tribut a la memòria de D. Joseph Rullán. Jo contava assistirhi sols en esperit, perquè ni 'm crech prou alt que pugue presentar-me inferior a mi mateix, ni sè treure partit del meu enteniment sense algunes hores de reflexió que no he tengudes. Però heus aquí qu' arriba a les meues mans el programa de la vel-lada, y 'm trob qu' algú amich hi ha colocat el meu nom, y devora el nom un tema. Donchs be, la paraula d' un amich, sia qui sia, per mi es sagrada. Jo vull premiar la seua fé convertint en realitat la qu' ell profeticament ha batida abans de néixe. Ell m' ha anunciat y basta: aquí 'm teniu.

Ara, no sabia com ferho perquè l' *impresió* que m' han adjudicada, no resulti un poch trista. Passen els anys, un mira a l' entorn seu, y 's troba qu' han anat desapareixent els vells amichs, les soques que sostenian l' eura de la nostra il·lusió y el nostre afecte; y l' eura cau per terra, desvalguda. De 'ls homes prestigiosos que tengueren la benivolensa d' acullir-me en llurs cenacles, quan les meues aficions comensaven a florir timidament, ¡qué poch ne queden! Era un d' ells y dels mes dilectes Mossen Joseph Rullán, que de tard en tard se presentava en les tertulies literaries, y per cert que veurel compareixe en el llindar de la porta, era senyal d' un moviment de joia sorollosa, privilegi de l' etcis que 'ns feya codiciar la seua presència y el seu tracte, com un gran agombol.

Jo som d' els qui l' admiren; jo som encara més d' els qui l' anyoren. Veus autorisades han parlat d' els seus merits excepcionals en tots conceptes; el sacerdot, el mestre, l' escriptor, el patrici, el ciutadá que 's desvelava per l' avens y la cultura del seu poble, l' home d' els camps y d' els arxius, aromátich de bondat ingénua, pròdich del seu treball, ab estimuló sense, com aquets arbres boscats, de tronch aixut y cor jove, que resisteixen sol y neu, y treuen noves branques mentres cremen a benefici nostre les qu' hem escapsades, y 'n tenen prou ab l' homitat del cel per mantenir la seva nodridora d' una verdor eterna.

Entre les personalitats que sobresurten, fentse visibles mes enllá de l' interior domestic, n' hi ha totes d' una pesa, n' hi ha de psicologia complexa y desequilibrada. Unes representan l' unitat harmonica, altres ladicordancia entre el cap y el cor, entre l' enteniment y la voluntat, entre la vida íntima y la pública. A vegades en l' obra qu' admiram s' hi manifesta una qualitat extraordinaria, a expeses de les altres, com una mina d' or en terra seca. A vegades neix d' els actes de virtut, la resplendor, no cercada, que illumina la persona. Cal dir també que la virtut no te sempre el do de ferse amable. Per aixó si l' inteligencia y la virtut, el pensament y l' acció se junten en un home, com D. Joseph Rullán, ungit adamés per Deu ab la gracia d' inefable simpatia que humanisa y fa creixe l' eficacia de les seues dots, ah! llevors bé

'ns podem donar per venturosos d' havernos topat ab ell en el camí de la vida.

M' en recort que fá molts d' anys, un capvespre, ens passejávem ell y jo per la murada, devés la porta de Jesús. Contemplàvem, a través de les etxabares, la ciutat suaument adormida en el repós de l' hora-baixa; y girarem els ulls acariciants á la cordillera llunyana, inmens reliquiari ont s' amaga misteriosament lo poch que resta de l' ànima de Mallorca. El Puig Major blavejava al darrer terme—¿Qué no 'l veu?—me digué, signantlo, Mossen Rullán, y li reya en els ulls l' imatge de Sóller. En parlarrem; y encare el veig, les celles espesses, la cara roja, els ulls espurnejants, avidament escoltivo, ab un esfors d' atenció accentuat per la sordera que ja patia, recullint els mots d' un adolescent oscur, enamorat de Sóller, com si 's tornassin estels en el front de la vila materna.

Ja molt abans de la seua mort, els amichs havíem sentit el dol de la separació. Jo no venia may á Sóller sense el desitx de visitar-lo, pero, darrerament, me deyan: «es inútil, abans no hi sentia, ara tampoch no hi veu; no hi ha manera de comunicar-se». Y 'm quedava mut y pensatiu, recordatme d' aquell parral, aquell hortet, aquell petit museu, fruit de la constancia de molts d' anys, resum dels entusiasmes, els afectes y les devocions del solitari, sumit en l' ombra y el silenci, que travessava els frets de la vellura sense sebre lo que es un cor enmestiat p' el tedi.

El tedi: heus aquí l' inimich, el corch terrible de la vida. Per combatrel, oh joves, mirauvos en l' exemple del Sr. Rullán. No solament ens ha deixat una santa memoria; jo crech també que va gaudir la pau de l' ànima, l' interior satisfacció, única font del benestar possible en aquest mon. El secret de l' íntim benestar es la conciencia neta, y mantenir sempre encesa la fornal de l' activitat interior. Deu ha senyat un solch a cadascú segons les seues forces: cal obrirlo. Encertar la vocació y cumplirla ab perseverancia; tenir sempre la preocupació d' una obra: qui un conreu, qui un llibre, qui una pintura, qui un temple, qui un apostolat piados ó civich, qui una empresa industrial; una obra, humil ó gran sia la que sia; pensar en ella com l' enamorat pensa en la núvia, y consagrarli el temps y la calor y els estalvis espirituals que les obligacions ens deixin disponibles. Casi tots els homes estam mes ó menys subjectes á qualque servitut, pero la servitut se fa més dolsa si 'ns somriu, per les hores de llibertat, la promesa de quelcom estimulante. Pobre de l' aucell que quant li obren la gabiá, no sab que fer de les ales. Desventurat l' home que quant acaba les feynes de l' ofici, no sab que fer de les hores sobrants.

### TRISTOR

Com la flor de primavera  
neix, se bada y després mor,  
també ma il·lusió primera  
s' es marçida dins el cor.

Altres vegades prová fortuna, desitjosa de menjar, però sempre quedá amb les ganas per repetir-se lo d' abans. Resignada a dejunar, sortí concirosa de la cuina.

Trescá mes sales desertes fins arribar a una cambra bellíssima, que admirada va contemplar a la claror esmortuïda y suau de tres llanties d' alabastre. En mitj hi havia un llit salamónich d' or y pedres les més fines, tan hermós y ben parat que convidaba a descansarhi y a dormirhi. Abatuda com se trobava, la joveneta no pogué resistir la pereza temptadora y se assegú sobre 'l llit en comptes d' ajeureshi, mes al instant va sentir, en el punt ahont el seu cos tocava els tebs y suaus draps del llit, un dolor molt viu, com si fos fitbló d' abella o fonda picada d' agulla, y la veu misteriosa que amb imperi deya:

—¡Aixecat... que es pel príncep mon senyor!

N' Issis se va asustar, sabentli molt de greu no poder reposar una estona, però no va tenir més remey que conformarse, així com abans s' havia resignat a dejunar per forsa. Pera passar el temps s' entretenia examinant els bells objectes que dins la cambra hi havia, fins que a lo millor va descobrir darrera 'ls cortinatges

Nasqué com neix l' esperança  
dins l' ànima del catiu,  
qu' espera la deslliurança  
y amb eixa esperança viu.

Obri el cálzer, com la rosa  
dins la frescor del mati,  
y com la rosa s' es closa  
per may mes tornarse obri.

Y ara la pena 'm roega  
dins ma triste solitud....,  
aquella pena qu' ofega  
el que plora un be perdut!

LLUIS OBRADOR.



## DINS LA MONTANYA

I

Excitat per la febre d' excursió he près cap amunt p' el bosc, a través de la montanya, camí de la deliciosa Font dels Coloms. Una vaporosa legió de libélules y llagostes selvatges m' anaven davant davant com un qui mostra 'l camí—un camí llarc y estret qui 's perdía bosc endins per entre estepes y mates—. La matinada era clara. Una roada fina y transparent havia policromat totes les coses. La calma era solemne, hierática; sols se sentia l' alegre cascavelleig dels aubons secs de la vorera del camí qui 'm fregaven amorosament les plantes. Era 'l primer de Septiembre: dins la terra covava encare tot el foc vital del estiu, s' aprimava de cada dia el fil de plata de la font de la masia y el sol tenia la terra acrivellada de sequedat.

Aquell dia m' havia llevat demati y colgat tart y torbades mes potencies per la vigília, continuava vent lo que 'l vespre abans havia destriat a través de la vaporosa randa de mos somnis: me semblava veure a cada passa la blanca y casta figura de Beatriu exhalant violents perfums de senyorida, asseguda devall els pins, cullint flors silvestres... Era una visió de que no me podia apartar. Fatigat per aquella bella obsessió me vaig asseure ran del camí, amb les cames penjant sobre 'l cayre d' una roca. A mon entorn havien caygut les primeres fulles, grogues y marcides com una corona de Tardor—fulles violentades y retorçudes p' el torment de no poder retornar al bell arbre ont havien somniat un somni llarc com l' estiu y rosat com la mare Primavera d' on nasqueren—.

Soptadament tot se trasmutá entorn meu y la terra va apareixer a davant mi tota gloriificada: una suavíssima llum rosada devallava del llevant; d' aquella mateixa font de llum inefable me vá semblá qu' eixia Beatriu venguent cap a mi amb un pom de violes oloroses. Estava tota abysada dins un profund reculliment y passava per aquell mateix camí per on jo havia pujat. De prompte deturantse a mes plantes y sens' obrir la misteriosa flor de sos ulls, me digué: «hauries vist passar a Dant, el gentil?» Pero jo tremant davant l' alta serenitat d' aquella bellesa no vaig gosar respondrerli ni vaig tenir un mot per donarli a coneixer el meu espaordiment...

II

Vaig despertar. El sol havia emergit damunt les rames mes altes dels arbres... Quin hora era?

Vaig reprendre el camí, Havia arribat a l' enfront del bosc, y a davant mi s' estenia un bell pla perfumat d' oloroses plantes selvatges: camanilles de fulla argentada y amb corona de flors tremoloses d' un or apagat qui torbaven de tanta fragancia, romanins de cabellera llarga y olorosa com la de la Magdalena, estepes florides amb flors de púrpora y vestides de fulles vellutades, grises y llargues com antigues vaines de vella tapiceria... Aquell' olor selvática me reconfortá; s' aixamplá mon pit oprimit y vaig perdre de vista la blanca visió que fins llavors m' havia atormentat dins un foc de dolç martyri.

A mos peus s' estenia tot el poble dispers y diminut com un bell esbart de coloms d' escampadissa—el poble amb tota la casta irradiació dels humils, serè y lluminós com els seus habitants, innodat de calma y de pau bíblica—.

Y a davant mi la montanya, inmensa, aplanadora, amb tota la sóbria majestat de sos perfils, amb tota la calma y el silenci de les coses grans y serenes...

Havia arribat a la font.

GUILLEM M. COLOM FERRÁ.

Montnaber y Septiembre de 1912.

## RECORTS

Una flor tota desclosa  
fruit d' amó qui ha florit,  
deixada demunt la llosa,  
es un recort mol petit.

Quant la fló es de porcelana  
textint remell ó corona,  
es rel de si tan pagana  
que n' hi es fresque n' hi te aroma.

Del trist ropatge endolat  
que fort doló fa fingi,  
¡ja 'n deu quedá aconortat  
aquell ser que va mori!

Donchs si la flor es mesquina  
y la corona no fa oló,  
qu' el dol es fals s' adivina,  
¿qu' es lo que val? Un' oració.

M. FORTEZA.

20 Octubre 1912.

## EPIGRAMAS

Un fill d' un foravilé,  
que de carnicé aprenia,  
De dins ciutat escrivia:  
«¡Mon Pare, axò va molt bé!  
El mestre me fa inflá,  
Y molt d' interés qu' hey té;  
Puis diu que aquest mes qui vé,  
Si va axí, en farà matá.»

S. BARCELÓ.

## Folletí del SOLLER

-5-

# TARDANIES

## L' AUCELL GROCH

y els tupins y les caceroles; a l' altre banda s' hi veyen moltes esgrelles y rustidores, arrengrerades dins els fons. Destapá una olla, de la que'n sortía molt bona olor, y va trobarhi perdius, amb salsa de pinyons y panses. Temptada la jove y engolosida, anava a tastar tan bon menjar, quant va sentir sobre les mans un cop molt sech que li pegá algún invisible, mentres la veu del que no veyá li digué a la orela:

¡Aturat... que es pel príncep mon senyor!

Cercá n' Issis unes anguiles ben daurades que se veien dins la cacerola del costat, pensant tal volta que besties que 's crien dins el fanch no era menjar digne de prínceps, mes altra volta rebé el cástich sobre sa má, de qui li deya amb gran misteri:

—¡Aturat... que es pel príncep mon senyor!

una porteta de sándal ab embutits de nacre. Prová de empenyerla y la porta s' obri, deixant veure una escala de caragol de marbre blanch. N' Issis hi baixá tot d' una fins arribar a un espayós ombrácul, dins el que hi creixien les més belles y exótiques plantes y les flors més estranyes y aromátiques. En el centre s' alsava l' airoosa tassa de transparent topaci d' un artístich brollador. La fina pluja omplía l' estancia de suaus perfums, les aigues prenien els variats colors de l' iris, y mentres queyén, la remor sutil se convertía en sublimes armoníes may sentides. Embadalida admirava n' Issis aquelles maravelles, quant va oir viu volateig, el temps que per si sols s' obrien els grans vitratges del sòtil, y tot just havia tengut el d' amagarse entre l' espés fullatge d' un redol de plantas tropicals, entraren tres graciosos aucells grochs, brillants y roros. Un sobre tot era encantador y bellíssim. Tot d' una n' Issis va sospitar si aquell aucell seria el que havia vist la princesa Albina. Els altres dos no eran tan hermosos, però així y tot poch n' hi havia que ho fossin tant; com més los mirava més li agradaven.

Tots tres s' abateren graciosament en cónich remolí sobre l' airosa tassa, rasa

de fresques aigues, capficantshi. L' aigua al instant quedá quieta, transparent y clara, y al cap d' un poch, per entre 'ls lotus y les azucenes, sobtosament sortiren tres joves, bellíssims, esbelts, núus com estàtuas de marbre rosa, qui jugatetjant se cubriren amb riques vestes de fina seda.

La donzella los mirava encativada, semblantli àngels ó sobrehumans, tan distins eren dels que ella veyá trescar per la ciutat.

El més bell duya sobre 'l cap rica corona d' esmeragdes, y com a Rey o Emperador l' acataven sos companys. S' encaminaren al menjador, s' assegueren a la taula esplendidament parada amb moltes castes de viandes, y comensaren a menjar dels plats qu' 'ls servien els invisibles criats, mentres músichs, també invisibles, deixaven sentir maravellooses sonates.

N' Issis, que seguía d' amagat els tres joves, per lo que deyen va entendre que 'l més bell era 'l príncep de Nippon, fill del Mikado del Sol Ixent y hereu de la Xina, y dels altres dos, un l' amich y conseller Sikoph, y l' altre l' estimat escuder Kin-Sin; y que tots tres, per art d' encanta-

JUAN ROSSELLÓ.

(Continuará).

## LOS MUERTOS

No esperes amado lector que yo vaya a hablarte de los muertos con interés de resolver algún problema de ultratumba, ni de hacerte poca ni mucha luz sobre asunto tan grande. Escribo estas líneas a modo de divagaciones, sugeridas por el medio ambiente que hemos creado los mismos hombres, por ese ambiente que á ti te rodea y que hoy casi instintivamente dirige tus pasos al cementerio.

Yo también como tú he ido allá para rezar por los míos. Un gran número de personas vestidas de luto caminaba cuesta arriba para hacer su visita anual de cortesía á algún ser querido y que el tiempo que llega á borrarlo todo, hasta los afectos más íntimos, ha hecho que no quedara de aquél ser más que un ligero esbozo de su físico, ó una lánguida añoranza de sus bondades y virtudes.

Entrar en el cementerio el día de difuntos no dá ganas de morirse. Una muchedumbre invade aquel lugar santo, tan bullicioso hoy, triste y solitario todo el año; unos pocos lloran; muchos fuman faltando á la más rudimentaria noción de respeto á los que fueron; otros, los más, rien y comentan ora la inscripción ridícula de un panteón, ora la belleza de una doncella que vestida de luto saluda á su novio con una sonrisa triste; tristeza de circunstancias.

De esta manera he vagado un buen rato por aquel lugar temido, procurando hacer abstracción de cuanto me rodeaba y casi anhelando aquella paz augusta y plácida que hizo decir á un gran escritor francés frase tan bella, *Heureux les morts, éternels paresseux!*

Obsesionado en estas meditaciones ya me había olvidado del objeto de mi visita á aquel recinto sagrado donde también reposan los míos. Decidí rezar como lo hacían unos pocos muy cerca de la tumba. Temeroso, como quién presagia una emoción sincera y profunda, dirigí unos pasos vacilantes hacia la tumba donde unas manos queridas habían colocado unos cirios y otras manos inocentes cuidaban de ellos. Quise rezar; pero no pude: el problema de la muerte surgió en mi mente con una realidad cruel y solo pensé en huir. Y es que la muerte y el sol no pueden mirarse fijamente, muy de cerca, ha dicho un gran escritor.

La idea de la muerte es una de las que más han preocupado al espíritu humano en todo tiempo, y en mi concepto todavía le preocupa poco, pues el juicio que de ella se forme, verdadero ó falso, juzga nuestra existencia futura y marca una dirección á la vida presente.

La inmortalidad del alma dice Pascal es una cosa que nos importa tanto, que nos toca tan profundamente, que es preciso haber perdido todo sentimiento para permanecer indiferente ante el despeje de esta incógnita. Y así es en efecto: todas nuestras acciones y pensamientos deben tomar rumbos distintos, según que haya bienes eternos á esperar después de la vida, ó si por el contrario concluida ésta se acaba todo; como han querido demostrar unos pocos sabios que dejando la religión á las puertas de su laboratorio y una vez en él, se han encontrado con el mismo problema, más cruel y árido que nunca y con una incógnita aparentemente despejada á fuerza de palabras que á nadie convencieron.

Mientras yo me entretenía con éstas divagaciones, la multitud seguía comentando y aumentaba el bullicio, un núcleo de sacerdotes entonaba los últimos responsos, el sol enviando sus postreros rayos daba su adiós á los muertos y la campana, el humilde esquilón del cementerio lanzaba al espacio un triste y doloroso tañido como invitando al recogimiento y la plegaria.

J. R. B.

Sóller 1.º—11—912.

### El "Match" ciclista Mayol-Febrer

Conforme anunciamos, tuvo lugar el domingo por la tarde, en el velódromo de Tirador de Palma, el *match* entre el

campeón ciclista de Baleares Jaime Mayol, de Fornalutx y el joven corredor de Felanitx Simón Febrer.

El entusiasmo que existía para presentar las carreras era mayor aún del que nosotros habíamos creído. Para que de él se hagan cargo los suscriptores ausentes, baste decir que el tren extraordinario de la una de la tarde tuvo que ser á doble tracción y compuesto de seis coches, esto aparte de los muchos entusiastas que se habían trasladado á Palma en los trenes de la mañana.

En la capital reinaba mayor entusiasmo, si cabe, que en Sóller y Felanitx. En aquellos días, las carreras eran el tema obligado en cafés, casinos y reuniones particulares.

Para que no le sean al lector desconocidos los detalles del *match* ciclista que nos ocupa, copiamos de nuestro colega *La Almudaina* la siguiente información:

«A medida que se acercaba la fecha señalada para el *match* Febrer Mayol, crecía el entusiasmo.

Los partidarios de cada corredor buscaban afanosos adversarios dispuestos á apostar cantidades respetables.

Se nos cuenta, y no lo ponemos en tela de juicio, que existe aldeano que se jugó estos pasados días la cosecha total de almendras del año próximo. Otros hay que se jugaron cerdos cebados, latas de mantequilla, trozos de tierra, en fin, todo lo *jugable*.

La mayoría de los aficionados de ambas partes confiaba en el éxito.

El sábado, buen número de cafés de Palma, estaban animadísimo, notándose gran concurrencia de payeses que discutían acaloradamente sobre el resultado.

Calculan personas que tienen datos para saberlo, que se jugaron más de cien mil pesetas.

A eso de las dos y media de la tarde, acudimos al Velódromo de Tirador, á cuya hora se encontraba ya animadísimo. Continuamente iban llegando aficionados, llenándose de una manera rápida, las localidades de sombra. Pocos momentos después, el Velódromo estaba atestado.

El Jurado estuvo formado en la siguiente forma:

Presidente, don Rafael Riutort; Cronometreur, el alcalde de Campos, don Damián Talladas; y cuenta vueltas y Juez de salida, don Domingo Noguera. Sentáronse también en la pista, cuatro vocales nombrados por los corredores.

A petición de los corredores se suprimió la banda de música.

Arreglados los cronómetros y designado por sorteo el corredor, que debía correr primero—suerte que tocó á Mayol—el Juez de salida señor Noguera, agitó la banderola y aquel fué lanzado á la pista.

La distancia á correr era, como ya dijimos, de 100 vueltas (33 kilómetros con 333 m.)

Emprendió la marcha entre los aplausos del público que esperaba impaciente las últimas vueltas. Bastantes individuos llevaban cronómetros que consultaban continuamente. La expectación era grande y se comprende.

Cuando Mayol llega á las últimas vueltas, crece la expectación y sus amigos le animan vitoreándole.

El corredor sollerense llega á la meta, habiendo hecho el recorrido en 51 minutos, 14 segundos y 45 de segundo.

El público aplaude entusiasmado y al mismo tiempo entra en la pista el adversario, el corredor felanigense Simón Febrer, quien fué recibido con una nutrida salva de aplausos.

Se da la orden de marcha y Febrer sale de la meta, entrando en el peralte sur. La expectación va en aumento. Los que hemos tomado notas y cronometrado al otro, no perdemos ripio, elevando minuciosamente la diferencia en cada cierto número de vueltas.

Después de un hermoso recorrido, Febrer entra en la vuelta, habiendo invertido en la carrera 51 minutos y 41 segundos: ó sean 27 segundos y 115 de segundo más que el corredor sollerense.

Febrer, á pesar de la derrota fué muy

aplaudido, pues no dejó de realizar una carrera verdaderamente notable.

La victoria fué para el corredor sollerense Mayol, siendo sacado del velódromo en hombros de sus amigos. En los alrededores, estacionóse el público esperando su salida y ovacionándole de nuevo.

Sinceramente, debemos hacer constar que, de no soplar el vientecillo fresco que dificultaba un tanto la marcha, ambos corredores habrían realizado la carrera con menos tiempo aún.

He ahí una comparación de la velocidad cronometrada de diez en diez vueltas:

Mayol.		Febrer.	
vueltas	minutos	vueltas	minutos
10	4'56	10	4'57
20	9'56	20	10'06
30	15'09	30	15'17
40	20'23	40	20'31
50	25'30	50	25'44
60	30'39	60	30'55
70	35'48	70	36'05
80	40'59	80	41'21
90	46'11	90	46'32
100	51'14'45	100	51'41

El público salió del velódromo altamente satisfecho del orden observado en la carrera.»

Tan luego se supo el resultado de la carrera, fué teleografiado á esta ciudad, circulando con tanta rapidez la noticia que á la llegada del tren de las nueve el andén de la estación de Sóller estaba completamente invadido por una gran multitud de gente. A la llegada del convoy, compuesto de nueve coches que iban arrastrados por dos máquinas, se oyeron frenéticos aplausos.

El corredor Mayol fué paseado en triunfo por la calle del Príncipe y Plaza de la Constitución, hasta su domicilio, acom-

pañado de la banda de música «Lira Sollerense» y de numerosos entusiastas.

\*\*\*

En las columnas de nuestro colega *La Región*, anteayer y ayer aparecieron unos escritos que bien pudieran tomarse por un nuevo reto á nuestro paisano señor Mayol por la Redacción del mencionado diario ó por alguno de los entusiastas partidarios del corredor felanigense Simón Febrer que detrás de ésta se esconde.

Sabe el autor de la gacetilla que este afamado ciclista no se dá por vencido, á pesar de haber sido por dos veces legalmente derrotado en pública lid, y aprueba que se muestre dispuesto á sostener otra carrera de resistencia con el ganador, fundado en que «hasta la tercera no va la vencida». El argumento no puede ser ya más peregrino: en la tercera va la vencida, caro colega, cuando los luchadores han ganado una partida cada uno, por cuya razón el mérito de la victoria continúa aun desconocido; no cuando á las dos que se han jugado las ganó el mismo, como en el presente caso sucede. El no darse por vencido el corredor Febrer indica en nuestro concepto una terquedad—de él ó de sus partidarios que le incitan—que el que le venció debe despreciar no haciendo caso del tal reto, que después de lo sucedido no tiene razón de ser.

Y esto es lo que aconsejamos al señor Mayol haga, pues que de lo contrario se expone á no acabar nunca. Figúrese nuestro colega que perdiera Mayol esta vez y tampoco se diera por vencido, restando de nuevo á su vencedor, y así sucesivamente. Estaríamos condenados á *matches* Febrer-Mayol toda la vida.

## SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

# JOSE M. ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

### GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotín inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en Vicuñas negras de ELBEUF

Gran surtido en gabanes, chalecos y cortes de pantalón.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. — TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

**Precios sin competencia.**

## Pañería y Sastrería

DE

# JUAN RAYMOND

Plaza Antonio Maura, 14.—SÓLLER

Esta casa notifica á su numerosa clientela y al público en general que acaba de recibir inmenso surtido en artículos de alta novedad para la presente estación de OTONO y próxima de INVIERNO.

Ricas colecciones en CHEVIOTS de las mejores marcas del País y Extranjero, propios para trajes y gabanes de gran vestir.

**Corte el más esmerado.**

## VENTA

de una finca huerto limoneros, de media carterada ó lo que sea, situada en Binibassí, con una hora de agua propietaria de la fuente del «Patrón Lau»

Tiene dicha finca una casa para familia. Darán informes, calle de San Jaime-34.

## FABRICANTES DE TEJIDOS

Representante en Barcelona con 20 años de práctica y muy bien relacionado con almacenistas y detallistas de tejidos, desea representar una buena fábrica de driles de Mallorca.

Referencias y garantías á toda satisfacción, escribir á Domingo Sal, Plate-ría, 62.—Barcelona.

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**

Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono { Cèrbere, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE.  
 Cette, 4.08 } Coll, Transitaire - CETTE.

**LA SOLLERENSE**  
**Casa española de comisión y exportación**  
 de **Damián Coll**  
**2, Rue Française, 2.-PARIS**

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

— Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —

Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARIS — Teléfono, 163-52

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 ~ ~ ~ ~ PRECIO FIJO ~ ~ ~ ~  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**

Laneria, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.

**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO**  
**SECCIÓN DE MERCERÍA**

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

**Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.**

**PLATERÍA**  
 DE **RAFAEL CORTÈS**  
**Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER**

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERIA PERMANENTE**.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

**- PRECIOS ECONOMICOS -**

**TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES**  
 DE **FRANCISCO OLIVER**

**Casa principal en CERBERE (Pyrs. Ors.)**  
 Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU

Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

**PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES**

Direcciones telegráficas: { OLIVER Cèrbere.  
 OLIVER Cette.  
 REVILO Port-Bou. } TELÉFONOS: Cèrbere y Cette.

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

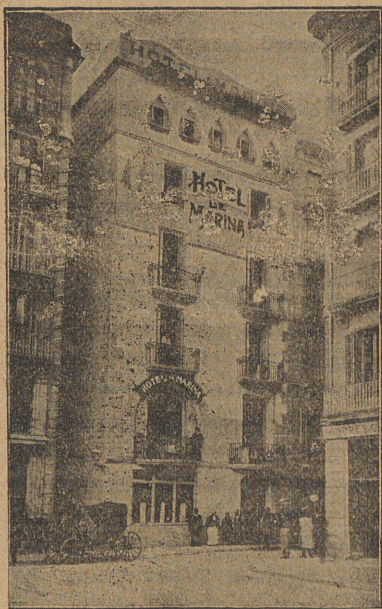
**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones

Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

**Ramos y guirnaldas de azahar**  
 : : para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant MARINA : :  
**Martín Carcasona**

El más cerca de las Estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : :  
**Plaza Palacio, 10+BARCELONA**

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +

dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3. BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**   
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

**CONSIGNATARIOS**

ALICANTE: "Islaña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
 BARCELONA. "Islaña Marítima," R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue Republique  
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>a</sup>

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆◆◆ PALMA DE MALLORCA ◆◆◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero  
SASTRERÍA, CAMISERÍA,  
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

¡Caballeros! ¡Señoras! ¡Niños!  
USAD SIEMPRE Á DIARIO LOS CÉLEBRES  
**Polvos «Noël»**



Los médicos más eminentes los recomiendan para los escocidos de los niños, ardores, granos, rojeces, erupciones, grietas, sarpullidos, quemaduras y demás irritaciones cutáneas é higiene de la piel.

«Noël» evita el mal olor del sudor en pies y sobacos.

«Noël» único que cura, suaviza y entona la piel.

«Noël» para los caballeros después de afeitarse es imprescindible, pues evita el ardor de la navaja y previene de cualquier infección.

«Noël» el mejor para la toilette de señoras.

«Noël» es indispensable después del baño.

«Noël» excelente antiséptico, el mejor de todos; exigid la marca. Botes, presentación exquisita, ricamente perfumados y corrientes.

Único agente en España y América Latina: JOAQUÍN FAU, calle de Mallorca núm. 184, Barcelona.

Depositarios en Sóller: D. Salvador Elías y droguería «La Catalana» de don Arnaldo Casellas y en todas las buenas droguerías.

**PABLO COLL Y F. REYNÉS**

**PIERRE BUSQUETS Successeur  
AUXONNE (Côte d'Or)**

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS

COMERCiante Y PROPIETARIO

LEZIGNAN (Aude)

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL HERMANOS**

Quai des Célestins, 10.—LYON (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Especialidad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. ☀ Teléfono, 34-41  
CARDELL Le Thor.

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

**Precios alzados para todas las destinaciones**

**SERVICIO** especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.  
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

**MICHEL BERNAT**

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. ☀ Teléfono, 4-08

**VENTA**

de parcelas y solares de la finca Can Pereta, cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

**VENTA**

De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartos; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.

Para informes en la Notaría de D. Pedro Alcover.

**VENTA**

De una finca huerto, naranjal llamada «Can Sampol, sito en «Las Planas» de este término, de extensión cuarenta y cuatro áreas setenta y cinco contiáreas, (2 Cuartos 52 Destres.) con casita porche y derecho anejo de seis horas semanales de agua de la fuente de «La Viñasa».

Para informes al Perito Agrónomo D. Antonio Rullán Colom.

**Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES**

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

**: MIGUEL RIPOLL :**

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas  
— PRIMEURS DE ESPAÑA —  
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Hermanos**

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primores. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

**Rapidez y Economía en todas las operaciones**

MAISON

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: **ABEDE (Marseille)**.—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: **ARBONA Las Palmas**

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: **ARBONA Hambourg**

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

**Maison Guillaume Coll**

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONS EMBALLAGES —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL +Avenue de la Pépinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
**FRANCISCO ARBONA**

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primores de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **ARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

**Blanco y Negro**

**Nuevo Mundo**

**Mundo Gráfico**

De venta en la librería

**«La Sinceridad»**

San Bartolomé, 17.—SOLLER